

**Zeitschrift:** Asiatische Studien : Zeitschrift der Schweizerischen Asiengesellschaft = Études asiatiques : revue de la Société Suisse-Asie  
**Herausgeber:** Schweizerische Asiengesellschaft  
**Band:** 50 (1996)

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALTSÜBERSICHT / TABLE DES MATIÈRES 1996

PETER BACHMANN: Orchestrer des théories? Littérature et réalité dans quelques poèmes mystiques du treizième siècle .....	259
THOMAS BAUER: Raffinement und Frömmigkeit. Säkulare Poesie islamischer Religionsgelehrter der späten Abbasidenzeit .....	275
JEAN FRANÇOIS BILLETER: Eine Kritik der chinesischen Zivilisation ..	5
JEAN FRANÇOIS BILLETER: Non-Pouvoir et Non-Vouloir dans le <i>Zhuangzi</i> – Un Paradigme .....	853
ANDREAS BOCK-RAMING: Einige Bemerkungen zur Komposition des 6. prapāṭhaka des <i>Chāndogya-upaniṣad</i> .....	577
VOLKER BORNSCHIER: Japan – Ein Gesellschaftsvergleich mit dem Atlantischen Westen .....	881
JOHANNES BRONKHORST: Śvetaketu and the <i>upanayana</i> .....	591
JOHANNES BRONKHORST: The Self as Agent: a Review Article .....	603
JOHANNES BRONKHORST: L'Inde Classique et le Dialogue des Religions .....	779
J. CHRISTOPH BÜRCEL: Literatur und Wirklichkeit – Littérature et Réalités .....	245
JOHANN CHRISTOPH BÜRCEL: “Die Wunder der Schöpfung” von Al-Qazwīnī. Ein Manuskript der Burgerbibliothek Bern .....	701
MIRELLA CASSARINO: L'image du “prince” chez Ibn Al-Muqaffa° entre littérature et réalité .....	297
MARIANA CHENOU: “Lecke den Honig und frage nicht!” Realität und Fiktion in den Maqāmen Al-Ḥarīrīs .....	311
YUE DAIYUN: Standing at theoretical cross-roads. Western literary theories in China .....	183
BART DESSEIN: Dharmas Associated with Awarenesses and the Dating of the Sarvāstivāda Abhidharma Works .....	623
THOMAS FRÖHLICH: Das Recht auf Expertenheerrschaft. Luo Longji (1896-1965) und die chinesische Rezeption der Menschenrechte .....	29
PRISKA FURRER: Fenster zur Welt oder selbstreflektierender Spiegel? Referentialität und Textualität in der modernen türkischen Erzählliteratur .....	321
MÁRIAN GÁLIK: Roc Bird's Wings or Well Frog's Walls On the Far Eastern Intercultural Experience .....	55
ROBERT H. GASSMANN: Begegnung an der Furt .....	903

GEERT JAN van GELDER: Kufa vs Basra: The literary debate .....	339
CHARLES GENEQUAND: Abū 'l-Nafīs, Rheteur et Philosophe .....	721
ANDRÁS HÁMORI: Exemplum, anecdote, and the gentle heart in a text by al-Jahshiyārī .....	363
JÜRGEN HELBLING: Feldbauern mit wechselnden Siedlungsformen: Die Alangan-Mangyan auf Mindoro .....	797
EDUARD KLOPFENSTEIN: Moderne Kettendichtung ( <i>Renshi</i> ), japanisch und international – Eine Zwischenbilanz .....	923
ALEXANDRE B. KUDELIN: La poésie arabe médiévale: le canon et la réalité .....	371
AXEL MICHAELS: La Nature pour la Nature – Naturzerstörung und Naturschonung im traditionellen Indien .....	817
MING-HUEI LEE: Mou Tsung-san und Kants Philosophie Ein Beispiel für die Kant-Rezeption in China .....	85
SILVIA NAEF: La presse en tant que moteur du renouveau culturel et littéraire: La revue chiite libanaise <i>Al-ʿIrfān</i> .....	385
MAX NIHOM: Old Javanese Rāmāyaṇa 25.25 and 24.117ab: A Study in Literature and Pāśupata Śaivism .....	653
MASAYUKI NINOMIYA: Vivre le Temps dans le Japon Moderne: L'Exemple de Kobayashi Hideo (1902-1983) .....	961
ROBIN OSTLE: The dilemma of cosmopolitan culture and national identity: The case of Muḥammad Nāgī 1888-1956 .....	399
FRANÇOIS REUBI: The Ten Bamboo Studio. An attempt to identify the flowers and the fruits .....	93
WALBURGA ROOS: Zum Autobiographischen bei Salim Barakat .....	407
GREGOR SCHOELER: Ein Weingedicht des arabischen Dichters Abū Nuwās (ca. 757-815 n. Chr.) .....	733
GUDRUN SCHUBERT: Aḥmad b. ʿAbdallāh al-Qirīmī, ein Verteidiger der Lehre Ibn al-ʿArabī zur Zeit Meḥmed II. ....	431
REINHARD SCHULZE: Gräber, Kaffeehäuser und Salons: Räume und Orte islamischer Kultur im 18. Jahrhundert .....	761
ISABEL STÜMPPEL: Raum und (Frauen-)Realität in einem zeitgenössischen persischen Roman .....	445
TOM J.F. TILLEMANS: What Would It Be Like To Be Selfless? Hīnayānist Versions, Mahāyānist Versions and Derek Parfit .....	835
DIETER TSCHANZ: "Zehn Jahre im Leben von hundert gewöhnlichen Menschen". Zu Feng Jicais Projekt der Literarischen Dokumentation der Kulturrevolution .....	109
HELMOLT VITTINGHOF: Text-"Fälschungen" im kaiserlichen China. Das Beispiel des Heguanzi .....	165

MADELEINE VOEGELI: <i>Manṣūbat Ṣafā l-ʿaiṣ</i> – ein volkstümliches, ägyptisch-arabisches Zaḡal aus dem 17. Jahrhundert .....	463
JEAN-PIERRE VOIRET: Contribution à l'Origine de l'Écriture en Chine: Sur la Genèse Astronomique de Certains Pictogrammes .....	971
EWALD WAGNER: Die Quellen des anonymen arabischen Fürstenspiegels "Löwe und Schakal" .....	479
ROTRAUD WIELANDT: Mystische Tradition und zeitgenössische Wirklichkeitserfahrung in Ġamāl al-Ġiṭānīs <i>Kitāb at-Taḡalliyāt</i> .....	491
MONIKA WINET: Der arabisch-iberoromanische Sprachkontakt Probleme und Fragestellungen .....	525
RENATE WÜRSCH: Niṣāmīs Reise ins eigene Herz als Erfahrung mystischer Wirklichkeit .....	547
MARIA MARIOLA WÜTHRICH-SARNOWSKA: Polish Translations of the <i>Bhagavadgītā</i> .....	673

## BUCHBESPRECHUNGEN/COMPTES RENDUES

WILLEM B. BOLLÉE: <i>The Nijjuttis on the Seniors of the Śvetāmbara Siddhānta: Āyāraṅga, Dasaveyāliya, Uttarajjhāyā and Sūyagada, Text and Selective Glossary</i> .....	681
WILLIAM G. BOLTZ: <i>The Origin and Early Development of the Chinese Writing System</i> .....	1005
GIOTTO CANEVASCINI: <i>The Khotanese Saṅghāṭasūtra. A critical edition</i> .....	217
MARK L. CLIFFORD: <i>Troubled Tiger. Businessmen, Bureaucrats, and Generals in South Korea</i> .....	563
<i>Encyclopedia of Indian Philosophies, Volume VI: Indian Philosophical Analysis Nyāya Vaiśeṣika from Gaṅgeśa to Raghunātha Śīromaṇi.</i> Edited by Karl H. Potter and Sibajiban Bhattacharyya .....	1008
<i>The Fifth Commandment. Biography of Shapurji Saklatvala by his Daughter Sehri Saklatvala</i> .....	225
MICHAEL GLÜNZ: <i>Die panegyrische qaṣīda bei Kamāl ud-dīn Ismāʿil aus Isfahan: eine studie zur persischen lobdichtung um den beginn des 7./13. jahrhunderts</i> .....	1015
HANS WILHELM HAUSSIG: <i>Archäologie und Kunst der Seidenstrasse</i> .....	227

HANS PETER HOFFMANN: <i>Gu Cheng –</i> <i>Eine dekonstruktive Studie zur Menglong-Lyrik</i> .....	229
BARRY C. KEENAN: <i>Imperial China's Last Classical Academies:</i> <i>Social Change in the Lower Yangzi, 1864-1911</i> .....	568
TREVOR LEGGETT: <i>Realization of the Supreme Self:</i> <i>The Bhagavad Gītā Yoga-s</i> .....	1020
MAURO MAGGI: <i>The Khotanese Karmavibhaṅga</i> .....	1022
SHING MUELLER: <i>Yezhongji 鄴中記 : Eine Quelle</i> <i>zur materiellen Kultur in der Stadt Ye im 4. Jahrhundert</i> .....	570
U.R. ANANTHA MURTHY: <i>Samskara, oder Was tun mit der Leiche</i> <i>des Ketzers, die uns im Weg liegt und das Leben blockiert</i> .....	684
GERHARD OBERHAMMER: <i>Im Tod gewinnt der Mensch</i> <i>sein Selbst. Das Phänomen des Todes in asiatischer und</i> <i>abendländischer Religionstradition</i> .....	687
BORIS OGUIBENINE: <i>Initiation pratique à l'étude</i> <i>du sanskrit bouddhique</i> .....	1024
ERNST STEINKELLNER & MICHAEL TORSTEN MUCH: <i>Texte der erkenntnistheoretischen Schule des Buddhismus.</i> <i>Systematische Übersicht über die buddhistische Sanskrit Literatur II</i> <i>(mit einem Vorwort von Heinz Bechert)</i> .....	691
IRA STUBBE-DIARRA: <i>Die Symbolik von Gift und Nektar</i> <i>in der klassischen indischen Literatur</i> .....	235
MARLA STUKENBERG: <i>Der Sikh-Konflikt.</i> <i>Eine Fallstudie zur Politisierung ethnischer Identität</i> .....	237

# BUCHANZEIGEN/NOTICES

RAOUL D. FINDEISEN: "PROFESSEURS": TROIS TEXTES DES ANNEES '30. Pour Michelle Loi .....	193
FRANÇOIS REUBI: Une même calligraphie sur deux estampes chinoises d'ateliers différents: <i>Grain de moutarde et Kaempfer</i> .....	207
TU, WEI-MING: <i>Way, Learning and Politics:</i> <i>Essays on the Confucian Intellectual</i> .....	1027
JEAN-PIERRE VOIRET: POÈME À YI XING Suivi d'un commentaire bouddhisant .....	213